

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

COUR MUNICIPALE COMMUNE  
DE LA VILLE DE CHÂTEAUGUAY

Cause no : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Requérante

c.

- Ville de Châteauguay  
 Ville de Léry  
 Ville de Beauharnois  
 Municipalité de Saint-Isidore  
Intimée

---

**DEMANDE DE RÉDUCTION DE FRAIS**

(Articles 261 à 264 et 252, 255 et 256 du *Code de procédure pénale*)

---

**AU JUGE DE CETTE COUR, LA PARTIE REQUÉRANTE EXPOSE CE QUI  
SUIT :**

1. J'ai été déclaré coupable par défaut le \_\_\_\_\_ dans la cause mentionnée ci-dessus.
2. J'ai pris connaissance du jugement le \_\_\_\_\_ de la façon suivante :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. Bien que reconnaissant être coupable de l'infraction reprochée, je n'ai pu avoir connaissance du fait que le constat d'infraction m'a été signifié pour les motifs suivants:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. Je demande à être relevé des conséquences de mon retard à présenter ma demande dans les quinze (15) jours de la date où j'ai pris connaissance du jugement. Les motifs pour lesquels il m'a été impossible de présenter ma demande dans ce délai sont les suivants (*si applicable*):

---

---

---

5. J'estime donc ne pas avoir à payer les frais excédentaires qui me sont imposés pour mon défaut de comparaître.

**PAR CES MOTIFS, PLAISE À LA COUR D'ACCUEILLIR :**

- la demande pour être relevé des conséquences du retard à présenter la demande de réduction de frais dans le délai imparti; (*seulement si nécessaire*)
- la demande de réduction de frais.

**ET D'ORDONNER que les frais soient réduits au montant minimum fixé par Règlement.**

À \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Partie requérante

\*POUR L'USAGE DE LA COUR, NE PAS COMPLÉTER LA SECTION SUIVANTE\*

**DÉCLARATION SOUS SERMENT OU AFFIRMATION SOLENNELLE**

Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ né(e) le : \_\_\_\_\_

exerçant la profession de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

domicilié(e) au \_\_\_\_\_

téléphone (\_\_\_\_) \_\_\_\_-\_\_\_\_\_, courriel \_\_\_\_\_

1. Je suis la partie demanderesse dans la présente demande en réduction de frais;
2. Tous les faits allégués dans la présente sont vrais.

ET J'AI SIGNÉ :

À \_\_\_\_\_

LE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Partie requérante

Déclare sous serment       Affirme solennellement ce qui suit :

Devant moi à Châteauguay, le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Personne autorisée à recevoir le  
Serment ou l'affirmation solennelle

**AVIS DE PRÉSENTATION**

Au procureur de la poursuivante

PRENEZ AVIS que la présente demande de rétractation de jugement sera présentée devant le juge de la Cour municipale commune de Châteauguay

le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_ ou aussitôt que la demande pourra être entendue.

**Partie demanderesse**

J'ai pris connaissance de la date et de l'heure que ma requête sera présentée à la cour.

Le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Partie requérante



## NOTES EXPLICATIVES

### DEMANDE DE RÉDUCTION DE FRAIS AU CODE DE PROCÉDURE PÉNALE

#### INSTRUCTIONS POUR PRÉSENTER VOTRE DEMANDE DE RÉDUCTION DE FRAIS :

Si vous avez été déclaré coupable par défaut et que, pour un motif sérieux, vous n'avez pas eu connaissance du constat d'infraction, vous pouvez demander la réduction de frais en déposant votre demande à la cour municipale d'où émane l'avis de jugement que vous avez reçu.

Cette demande doit être présentée dans les quinze (15) jours de la date où vous avez pris connaissance qu'un jugement avait été rendu contre vous.

Si le délai de quinze (15) jours est expiré, vous pouvez faire une demande pour être relevé des conséquences de votre retard en remplissant le paragraphe 4 de la présente demande et en prenant bien soin d'y expliquer les motifs pour lesquels vous avez été dans l'impossibilité de présenter cette demande dans le délai imparti.

Cette demande, si elle est accueillie par le juge, fait en sorte que vous n'aurez pas à payer les frais qu'on vous réclame vu votre défaut de comparaître dans le dossier. Seuls les frais minimums du constat pourront être exigés en plus de l'amende.

Des frais établis selon le *Tarif judiciaire en matière pénal*, non remboursables, sont exigés par le greffier lors de la présentation de votre demande de réduction de frais.

Le juge qui accueille ou rejette votre demande de réduction de frais peut ou non imposer des frais.

#### INSTRUCTIONS POUR COMPLÉTER LA DEMANDE

Il est important de ne pas oublier d'indiquer le numéro de cause de votre dossier.

Vous devez également inscrire vos nom, prénom, date de naissance et adresse à l'espace qui est réservé pour la partie demanderesse.

#### LES ALLEGUÉS

Au paragraphe 1 de la présente demande, veuillez indiquer la date à laquelle jugement fut rendu vous trouvant coupable de l'infraction reprochée.

Au paragraphe 2, veuillez indiquer la date à laquelle vous avez pris connaissance qu'un jugement avait été rendu contre vous.

Le paragraphe 3 vous devez exposer les motifs pour lesquels vous n'avez pu avoir connaissance du fait que le constat d'infraction vous avait été signifié, et ce, sans qu'il y ait négligence de votre part.

Au paragraphe 4, ne doit être rempli que si vous êtes hors délai pour présenter votre demande, donc si vous êtes en dehors des quinze (15) jours de la date à laquelle vous avez pris connaissance qu'un jugement avait été rendu contre vous.

Finalement, vous devez indiquer les conclusions recherchées en cochant d'un « x » la case appropriée. Signer la demande de réduction de frais.

Vous devrez également signer la déclaration sous serment ou l'affirmation solennelle.

Vous devez obtenir du greffier du Tribunal les dates et heure où votre demande de réduction de frais sera entendue et par la suite inscrire ces renseignements dans le préavis.

Vous devez signifier personnellement vos documents au greffe de la cour municipale commune de Châteauguay, au 265, Boulevard D'Anjou, Bureau 101, Châteauguay, QC, J6J 5J9.

**NOUS VOUS SUGGÉRONS DE CONSULTER UN AVOCAT  
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**